

Consolidated Statement of Financial Position

綜合財務狀況表

as at 31 December 2011
於二零一一年十二月三十一日
(Expressed in Hong Kong dollars)
(以港幣列示)

		Notes 附註	2011 二零一一年 \$'000 千元	2010 二零一零年 \$'000 千元
Assets	資產			
Statutory deposits	法定存款	25	2,332,794	1,466,793
Fixed assets	固定資產	15(a)		
– Property and equipment	– 物業及設備		4,048,360	3,280,857
– Investment properties	– 投資物業		2,915,574	1,304,112
– Prepaid lease payments	– 預付租賃付款		167,813	693,751
			7,131,747	5,278,720
Goodwill	商譽	16(a)	303,647	303,647
Intangible assets	無形資產	16(b)	264,791	261,408
Interest in associates	於聯營公司的權益	18	1,580,272	1,179,096
Deferred tax assets	遞延稅項資產	31(b)	145,524	141,609
Investments in debt and equity securities	債務及股本證券投資	19(a)	130,571,536	102,948,026
Securities purchased under resale agreements	買入返售證券	36	119,279	53,471
Amounts due from group companies	應收集團內公司款項	20(a)	29,348	9,257
Insurance debtors	保險客戶應收賬款	21	2,030,782	1,348,755
Reinsurers' share of insurance contract provisions	分保公司應佔保險合約準備	22	2,437,071	2,048,350
Policyholder account assets in respect of unit-linked products	有關投資連結產品之保單持有人賬戶資產	44	3,729,117	4,909,273
Other debtors	其他應收賬款	23	5,252,836	6,590,021
Pledged deposits at banks	已抵押銀行存款	24	187,677	160,613
Deposits at banks with original maturity more than three months	原到期日超過三個月 的銀行存款		17,520,847	11,495,414
Cash and cash equivalents	現金及現金等價物	26	17,735,080	16,289,214
			191,372,348	154,483,667
Liabilities	負債			
Life insurance contract liabilities	壽險合約負債	27	91,195,983	60,391,614
Unearned premium provisions	未到期責任準備金	28	4,808,347	4,067,314
Provision for outstanding claims	未決賠款準備	29	9,208,802	7,638,859
Investment contract liabilities	投資合約負債	30	31,368,490	36,278,241
Deferred tax liabilities	遞延稅項負債	31(b)	557,891	1,491,467
Interest-bearing notes	需付息票據	32	11,040,734	10,231,074
Securities sold under repurchase agreements	賣出回購證券	36	19,618,855	9,829,946
Amounts due to group companies	應付集團內公司款項	20(b)	36,763	1,113,915
Insurance creditors	保險客戶應付賬款	33	2,855,056	1,865,265
Other payables and accrual	其他應付及應計款項	34	3,477,250	2,567,830
Current taxation	當期稅項	31(a)	296,282	476,005
Insurance protection fund	保險保障基金	35	33,848	50,264
			174,498,301	136,001,794
Net assets	資產淨值		16,874,047	18,481,873

Consolidated Statement of Financial Position (Continued)

綜合財務狀況表 (續)

as at 31 December 2011
 於二零一一年十二月三十一日
 (Expressed in Hong Kong dollars)
 (以港幣列示)

		Notes 附註	2011 二零一一年 \$'000 千元	2010 二零一零年 \$'000 千元
Capital and reserves attributable to the owners of the Company	本公司股東應佔資本及儲備			
Share capital	股本	37	85,264	85,181
Reserves	儲備	38(a)	11,349,432	12,627,206
			11,434,696	12,712,387
Non-controlling interests	非控股股東權益	38(a)	5,439,351	5,769,486
Total equity	總權益		16,874,047	18,481,873

Approved and authorized for issue by the board of directors on 19 March 2012.

董事會於二零一二年三月十九日核准及授權發布。

Song Shuguang
 宋曙光
 Director
 董事

Ng Yu Lam Kenneth
 吳俞霖
 Director
 董事

The accompanying notes on pages 136 to 301 form an integral part of these consolidated financial statements.

第136至301頁所附附註為本綜合財務報表的組成部份。